

아시아의 공연예술 프로젝트 워크숍 <비영웅극장>

<비영웅극장> 워크숍에 참여할 10명의 워크숍 참가자를 공모합니다.

<비영웅극장> 워크숍 주최자인 에이 아라카와 (1977년생, 뉴욕거주 시각예술 일본 작가)와 임인자 (1976년생, 서울 거주 연극 프로듀서)는 광주의 현대 연극 특히 신명과 토박이의 연극에 기반한 리서치를 진행하여 2014년 광주비엔날레에서 <비영웅극장>을 발표한바 있습니다. 그들은 과거의 역사적 아카이브가 동시대 사회에서 좀더 활약할 수 있는지를 상상하면서 가상의 제3의 극단을 제안하였습니다.

국립아시아문화전당에서 그들은 이 가상의 제3의 극단 프로젝트를 좀더 발전시켜가고자 합니다. 따라서 2015년 12월 12일부터 19일 사이에 워크숍에 참가할 핵심적인 10명의 참가자를 모집하고자 합니다. 이 워크숍은 광주극단 신명과 토박이의 인터뷰 및 연극평론가 김도일 교수등과의 인터뷰를 포함합니다. 모든 워크숍 참가자들은 2014년 광주비엔날레에서 발표하였던 설치 작품을 포함하여 협업형태의 퍼포먼스를 함께 만들 것입니다. 또한 12월 13일과 19일에는 2번의 공개 워크숍이 진행될 예정입니다.

워크숍 스케줄은 다음과 같습니다. 우리는 다음의 스케줄을 함께 참여할 수 있는 10명의 핵심 참가자를 모집하려고 합니다. 소통을 위해 기초적인 영어소통이 가능해야 합니다. 워크숍 참가자에게는 12월 12일부터 19일 사이 5회에 걸쳐, 하루에 3만원의 참가비가 지급될 예정입니다. 워크숍의 위치는 국립아시아문화전당 정보원에서 진행될 예정입니다.

12월 11일(금) 오후 5시 에이 아라카와/임인자 작업 소개 및 워크숍 개요 공유(장소:미테우그로)

12월 12일(토) 오후 2시-5시

12월 13일(일) 오후 2시-5시 *공개워크숍

12월 16일(수) 오후 2시-5시

12월 18일(금) 오후 6시-9시

12월 19일(토) 오후 2시-5시*공개워크숍

참가를 원하시는 분은 아래 이메일로 신청해주시기 바랍니다. 감사합니다.

bomarie@iacd.kr



Performing Arts in Asia Project Workshop

The Unheroed Theatre

10 "Core Participants" Open Call for The Unheroed Theatre Workshop

At Gwangju Biennial 2014, NY based Japanese Visual Artist Ei Arakawa (b.1977) and Seoul based Theatre Producer Inza Lim (b.1976) initiated their artistic research on Modern theatre in Gwangju; Shinmyoung and Tobaki. They also made a proposal for the fictional 3rd theatre as an entity to activate the historical and archive material into our present society and global politics.

At ACC, they will continue this 3rd theatre project further, and they are looking for 10 "Core Participants" who are willing to participate the workshop from Dec 12 to Dec 19. Their workshop involves with interviews with Shinmyoung and Tobaki with a theatre critic Kim Doil. All of participants will collaborate to make a performative presentation using the installation materials from Gwangju Biennials 2014. There will be two public events on Dec 13 and 19.

The schedule are below, and we are looking for 10 "Core Participants" who can join all date. Beginner level English is necessary. There will be 30,000 KRW stipend paid per day from Dec 12 to Dec 19. Location of workshop will be Asian Cultural Center Research & Archive Department (Except Dec 11 at Miteugro) :

- Dec 11 (Fri) 5pm introduction of Ei Arakawa's works & sharing an overview of the workshop
Inza Lim's works (at Miteugro)
- Dec 12 (Sat), 2pm - 5pm
- Dec 13 (Sun), 2pm - 5pm – open to public
- Dec 16 (Thu), 2pm - 5pm
- Dec 18 (Fri), 6pm - 9pm
- Dec 19 (Sat), 2pm - 5pm – open to public

If you are interested, please send your contact and resume to >>>> bomarie@iacd.kr



아시아의 공연예술 프로젝트 워크숍 <비영웅극장>

안녕하세요!

<비영웅극장> 워크숍에 관심 가져주셔서 감사드립니다!

스케줄에 공지됐던 것 중, 몇 가지 변경사항이 있어서 말씀드리고자 합니다.

첫 번째, 워크숍은 12월 12일 (토) 2시에 시작될 계획입니다.

두 번째, 예산의 문제 때문에 10명 이상이 워크숍에 신청할 경우, 최대 12명까지만 참여가 가능할 것 같습니다. 따라서, 참여에 대한 확정안내 메일을 12월 11일(금) 오후 11시까지 보내드리려고 합니다.

* 사전 이벤트로 12월 11일(금) 오후 5시에 미테-우그로에서 저희들의 작업을 소개하는 시간을 마련했으니 참여해주시면 감사하겠습니다. 이 사전 이벤트에는 참가비 지급이 없기에 반드시 참가하지 않으셔도 되지만, 함께 해주시면 좋을 듯 합니다. (선택사항입니다)

그래서, 여러분께 2가지 요청을 드리고자 합니다.

1. 여러분들이 주로 어떤 경험들을 하셨는지 알고 싶습니다.

여러분의 작품활동경력 혹은 활동경력을 보내주세요!

2. 100글자 이내로 작성한 자기소개서를 보내주세요.

영어로 보내주시면 감사하겠습니다.

여기에, 저희가 작년에 제작한 포스터(비영웅극장 프로젝트)가 있습니다.

링크를 첨부하니 워크숍에 오시기 전에 반드시 읽고 봐주셨으면 합니다.

* 참조 링크 <http://mab.to/OXaxqroBm/KRB01>(12월 11일 만료)

문의 및 신청은 a5RKw@yahoo.com 로 보내주시기 바랍니다.

* 메일은 가급적 영어로 부탁드립니다.

감사합니다.

에이 아라카와 & 임인자 올림

Performing Arts in Asia Project Workshop

The Unheroed Theatre

<작가소개>

Ei Arakawa (born in 1977, Fukushima, Japan) works and lives in New York)

He is based in New York since 1998. Selected performances and exhibitions: Berlin Biennial, Germany (2016), Gwangju Biennial, Korea (2014); Whitney Biennial, New York (2014); Carnegie International, Pittsburgh (2013); Pavilion of Georgia at the 55th International Art Exhibition, la Biennale di Venezia, Venice (2013); Tate Modern, London (2012); 30th São Paulo Biennial, São Paulo (2012); The Museum of Modern Art, New York (2012); Wiels, Brussel, Belgium (2011); Kunsthalle Zürich, Switzerland (2009); Yokohama Triennale, Kanagawa (2008).

에이 아라카와 (1977년생, 후쿠시마,일본) 미국 뉴욕에서 활동중

1998년 이후로 뉴욕에서 활동 중, 퍼포먼스 및 전시 활동 : 2016 베를린 비엔날레, 2014 광주 비엔날레, 2014 뉴욕 휘트니 뮤지엄 비엔날레, 2013 카네기 인터내셔널, 제55회 조지아 인터내셔널 파빌리온, 2013 베니스 비엔날레, 2012 테이트 모던, 2012 제30회 상파울루 비엔날레, 2012 뉴욕 모마, 2011년 윌스 브뤼셀, 벨기에, 2009 스위스 취리히 쿤스트할레, 2008 요코하마 트리엔날레

Archive of Arakawa's work (에이 아라카와 작업 링크)

http://contemporaryartquarterly.com/index.php?q=scroll&artist_id=2&list_only=1

Inza LIM (born in 1976, Incheon, Gwangju, Korea) works and lives in Seoul)

She is based in Seoul since 1996. Former Artistic Director of Seoul Marginal Theatre Festival (2010-2015), Executive Director (2005-2009), Gwangju Biennial, Korea (2014), Urban-Trans Project Gwangju at ACC (2013), Korean Theatre Review (2013-2016), Culture Policy Committee member of Seoul Cultural Foundation (2015)

임인자 (1976년생, 인천 출생, 광주 성장, 한국) 서울에서 활동중

1996년 이후로 서울에서 활동중, 전 서울변방연극제 예술감독 (2010-2015), 전 서울변방연극제 사무국장 (2005-2009), 2014 광주 비엔날레, 2013 아시아문화전당 '도시횡단프로젝트 광주', 월간 한국연극 편집위원 (2013-2016), 서울문화재단 문화정책위원 (2015) 등